



Balança de chão para ficar em pé

Manual do usuário

MS4640



Mantenha o manual de instruções em mãos e siga as instruções de uso.

CONTEÚDO

I. Explicação dos símbolos gráficos no rótulo/embalagem	3
II. Aviso de direitos autorais	5
III. Notas de segurança	6
A. Informações gerais	6
B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante	11
IV.ESPECIFICAÇÃO	15
V. Instalação	16
A \ Accessórios Padrão.....	16
B \ PADRÕES DO ADAPTADOR DE ENERGIA.....	17
C-PAINEL.....	18
D \ FUNÇÃO DA TECLA.....	19
E \ DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO DO LCD	20
F \ Definições.....	20
G \ AJUSTE DE TEMPO	21
H \ USANDO ESCALA	22
I \ USANDO A FUNÇÃO HOLD	22
J \ USANDO O RECURSO IMC	24
K \ USANDO A FUNÇÃO TARA.....	25
L \ USANDO CONFIGURAÇÃO INTERNA.....	26
VI. ARMAZENAMENTO E RECUPERAÇÃO DO PESO PRÉ-TARA	27
M \ FUNÇÃO DE IMPRESSÃO	32
VII. CONEXÃO SEM FIO	35
VIII. MONTAGEM DO SUPORTE DP3700/3710	36
IX.INSTRUÇÕES PARA CARREGAR E CONECTAR	37
A \ USANDO BATERIA RECARREGÁVEL (OPCIONAL).....	38
B \ INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO DA BATERIA ..	39
X. MENSAGEM DE ERRO	42
XI.Declaração de conformidade do fabricante	44

I. Explicação dos símbolos gráficos no rótulo/embalagem

Texto/Símbolo	Significado
	Atenção, consulte os documentos que acompanham o produto antes de usar
	Coleta seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, de acordo com a Diretiva 2002/96/CE. Não descarte o dispositivo com o lixo comum
	Nome e endereço do fabricante do dispositivo e ano/país de fabricação
	Leia atentamente o manual do usuário antes da instalação e utilização e siga as instruções de uso.
	Dispositivo elétrico médico, peça aplicada tipo B
	Dispositivo elétrico médico, peça aplicada tipo BF
	Número de catálogo do dispositivo / número do modelo
	Nome e endereço do representante autorizado na União Europeia
	O dispositivo é um dispositivo médico. O texto indica o tipo de categoria do dispositivo
	Número do lote ou lote do fabricante para o dispositivo
	Número de série do dispositivo
	Identificador de dispositivo exclusivo do dispositivo
	Intervalo de Escala de Verificação. Valor expresso em unidades de massa. Usado para classificação e verificação de um instrumento.
	O dispositivo está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos. O número de quatro dígitos é o identificador do dispositivo médico Notified Body
	O dispositivo está em conformidade com as

diretivas da CE (apenas modelos verificados)

M: Selo de conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE para instrumentos de pesagem não automáticos

20: Ano em que a verificação da conformidade foi realizada e o rótulo CE foi aplicado. (ex: 16=2016)

0122: Identificador para o Organismo Notificado de metrologia

	O dispositivo é uma balança de Classe III em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE (apenas modelos verificados)
	Nome e endereço da entidade importadora do dispositivo (se aplicável)
	Nome e endereço da entidade responsável pela tradução das Informações para Uso (se aplicável)
CON.	Contador de eventos confirmando quantas vezes o dispositivo foi calibrado (se aplicável)
	O dispositivo está em conformidade com a aprovação da Comissão Nacional de Comunicações de Taiwan (NCC)
	O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da Comissão Federal de Comunicações dos EUA
	O dispositivo está em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos do Reino Unido de 2016 (somente modelos verificados) M: Selo de conformidade em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos de 2016 20: Ano em que a verificação da conformidade foi realizada e o UKCA o rótulo foi aplicado. (ex: 20=2020) 8506: Identificador para organismo aprovado em metrologia
	O dispositivo está em conformidade com todos os produtos aplicáveis no Reino Unido legislação
	Polaridade de energia do dispositivo.

"Em caso de diferenças, o ícone no próprio dispositivo tem precedência"

II. Aviso de direitos autorais

Aviso de direitos autorais Charder Electronic Co., Ltd.

No.103,Rua Guozhong., Distrito de Dali,Cidade de Taichung
41262 Taiwan

Telefone: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Site: www.chardermedical.com E-mail:

info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

Este manual do usuário é protegido por lei internacional de direitos autorais. Todo o conteúdo é licenciado e o uso está sujeito à autorização por escrito da Charder Electronic Co., Ltd. (doravante Charder). A Charder não é responsável por nenhum dano causado por falha em aderir aos requisitos declarados neste manual. A Charder reserva-se o direito de corrigir erros de impressão no manual sem aviso prévio e modificar o exterior do dispositivo para fins de qualidade sem o consentimento do cliente.



Charder Electronic Co., Ltd.
Não. 103,Rua Guozhong., Distrito de Dali,
Taichung Cidade, 41262Taiwan

III. Notas de segurança

A. Informações gerais

Obrigado por escolher este dispositivo Charder Medical. Ele foi projetado para ser fácil e direto de operar, mas se você encontrar algum problema não abordado neste manual, entre em contato com seu parceiro de serviço Charder local.

Antes de começar a operar o dispositivo, leia este manual do usuário cuidadosamente e guarde-o em um lugar seguro para referência. Ele contém instruções importantes sobre instalação, uso adequado e manutenção.

Finalidade pretendida

Este dispositivo médico foi projetado para ser usado de acordo com as regulamentações nacionais, para medir o peso dentro das especificações e para uso relacionado ao peso por profissionais.

Benefício clínico

Os resultados das medições podem ser usados por profissionais para diagnosticar (e monitorar) problemas relacionados ao peso.

Indicações/contraindicações médicas pretendidas

Medição: peso corporal do paciente. Não há contraindicações conhecidas para medição do peso corporal.

Perfil do paciente pretendido

- (a) Idade: sem restrições
- (b) Peso: sem restrições quanto à capacidade de peso do dispositivo
- (c) Condições do paciente: requer medição do peso corporal. Capaz de ficar de pé independentemente sem apoio.

Perfil de usuário pretendido

- (a) Ter pelo menos 20 anos de idade
- (b) Conhecimento mínimo:
 - Ser capaz de ler em nível de ensino médio e entender algarismos arábicos (por exemplo, 1, 2, 3, 4...)
 - Conhecimentos básicos de higiene
 - Treinado na operação do dispositivo
 - Leia o manual de instruções
- (c) Língua
 - Capaz de ler o idioma do manual de instruções e as instruções na tela
- (d) Qualificações
 - Não são necessárias certificações ou qualificações especiais

RAvaliação de Risco residual

- (a) Todos os riscos previsíveis foram avaliados e considerados aceitáveis. Em termos gerais, o risco mais provável causado pelo uso incorreto do dispositivo é uma medição menos precisa (ou incapacidade de usar o dispositivo para adquirir a medição), que não representa risco físico iminente ao paciente ou ao usuário.
- (b) A relação risco-benefício é considerada aceitável. Balanças de chão de pé são uma opção importante para medir pacientes. É improvável que o uso do dispositivo resulte em danos ao usuário ou ao paciente.

Manuseio Geral

- O dispositivo deve ser colocado em uma superfície estável, plana, sólida e antiderrapante.
- O uso em superfícies macias (ex.: carpete) pode resultar em resultados imprecisos.
- Certifique-se de que todas as peças estejam devidamente travadas e apertadas antes de operar o dispositivo.
- O dispositivo foi projetado para medir um sujeito por vez.

Instruções de segurança

- As pilhas devem ser mantidas longe das crianças. Se engolidas, procure assistência médica imediatamente.
- O dispositivo tem uma vida útil esperada de 5 anos quando manuseado corretamente, reparado e inspecionado periodicamente de acordo com as instruções do fabricante.
- Sempre cumpra as regulamentações apropriadas ao usar componentes elétricos sob requisitos de segurança mais rigorosos.
- Certifique-se de que a voltagem marcada na fonte de alimentação corresponde à da rede elétrica.
- O dispositivo é destinado somente para uso interno.
- Observe as temperaturas ambientes permitidas para uso

Ambiental

- Todas as baterias contêm compostos tóxicos; as baterias devem ser descartadas por meio de organizações competentes designadas. As baterias não devem ser incineradas.

Limpeza

- A superfície do dispositivo deve ser limpa com lenços umedecidos com álcool. Líquidos de limpeza corrosivos não devem ser usados. Lavadoras de alta pressão não devem ser usadas.
- Não use grandes quantidades de água ao limpar o dispositivo, pois isso pode causar danos aos componentes eletrônicos internos.
- Sempre desconecte o dispositivo da rede elétrica antes de limpá-lo.

Manutenção

- Entre em contato com seu distribuidor local da Charder para manutenção e calibração regulares. Recomenda-se a verificação regular da precisão; a frequência será determinada pelo nível de uso e estado do dispositivo.

Garantia/Responsabilidade

- O período de garantia será de dezoito (18) meses, a partir da data da compra. Guarde seu recibo como prova de compra.
- Nenhuma responsabilidade será aceita por danos causados por qualquer um dos seguintes motivos: armazenamento ou uso inadequado ou impróprio, instalação ou comissionamento incorreto pelo proprietário ou terceiros, desgaste natural, alterações ou modificações, manuseio incorreto ou negligente, interferência química, eletroquímica ou elétrica.
- Toda a manutenção, técnicas inspeções e reparos devem ser conduzidos por um parceiro de serviço autorizado da Charder, usando acessórios e peças de reposição originais da Charder. A Charder não é responsável por quaisquer danos decorrentes de manutenção ou uso inadequados.

Disposição

- Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser levado a pontos de coleta designados para eletrônicos. Mais informações devem ser fornecidas pelas autoridades locais de descarte de resíduos.



Aviso

- ◆ Somente o adaptador original deve ser usado com o dispositivo. Usar um adaptador diferente do fornecido pela Charder pode causar mau funcionamento.
- ◆ Não toque na fonte de alimentação com as mãos molhadas.
- ◆ Não amasse o cabo de alimentação e evite bordas afiadas.
- ◆ Não sobrecarregue os cabos de extensão conectados ao dispositivo.
- ◆ Passe os cabos com cuidado para evitar tropeços.
- ◆ Mantenha o dispositivo longe de líquidos.
- ◆ Não remova o plugue puxando pelo cabo.
- ◆ Use apenas uma tomada com fiação correta (100-240 VCA) e não use um cabo de extensão com várias tomadas.
- ◆ Não desmonte ou altere o dispositivo em nenhuma circunstância, pois isso pode resultar em choque elétrico ou ferimentos, além de afetar negativamente a precisão das medições.
- ◆ Não coloque o dispositivo sob luz solar direta, ou muito próximo de uma fonte de calor intenso. Temperaturas excessivamente altas podem danificar os componentes eletrônicos internos.

Relatório de incidentes

- Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante, ao representante da UE (se o dispositivo for usado em um estado-membro da UE) e à autoridade competente do estado-membro do usuário/sujeito.

B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante

Orientação e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas		
O produto é destinado para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve garantir que ele seja usado em tal ambiente.		
Teste de emissão	Conformidade	Eletromagnético orientação ambiental
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O produto usa RFenergy somente para sua função interna. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas e não é provável que causem qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe A	O produto é adequado para uso em todos os estabelecimentos, exceto os domésticos e aqueles diretamente conectados a uma rede de alimentação de baixa tensão que abastece edifícios utilizados para fins domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão /emissões de cintilação IEC 61000-3-3	Conformidade	

Orientação e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética			
O produto é destinado ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve garantir que ele seja usado em tal ambiente.			
Teste de imunidade	IEC 60601 nível de teste	Nível de conformidade	Eletromagnético orientação ambiental
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	<u>± Contato 8 kV</u> <u>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar</u>	<u>± Contato 8 kV</u> <u>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar</u>	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se os pisos forem revestidos com material sintético, a umidade relativa deve ser pelo menos 30%
Transiente/ruptura elétrica rápida IEC 61000-4-4	<u>±2kV para linhas de alimentação</u>	<u>±2kV para linhas de alimentação</u>	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	<u>±Linha(s) de 1kV para linha(s)</u> <u>±Linha(s) de 2 kV para terra</u>	<u>±Linha(s) de 1kV para linha(s)</u> <u>±Linha(s) de 2 kV para terra</u>	A qualidade da rede elétrica deve ser a de uma rede comercial ou ambiente hospitalar.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação IEC 61000-4-11	<u>0% UT para 0,5 ciclo</u> <u>0% UT para 1 ciclo</u> <u>70% UT (queda de 30% em UT) por 25 ciclos</u> <u>0% UT por 5 s</u>	<u>0% UT para 0,5 ciclo</u> <u>0% UT para 1 ciclo</u> <u>70% UT (queda de 30% em UT) por 25 ciclos</u> <u>0% UT por 5 s</u>	A qualidade da energia da rede elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do produto exigir operação contínua durante interrupções da rede elétrica, é recomendável que o produto seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou por uma bateria.
Frequência de potência (50, 60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de energia do produto devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente comercial ou hospitalar típico.
OBSERVAÇÃO UT é a tensão de rede CA antes da aplicação do nível de teste.			

- a Intensidades de campo de transmissores fixos, como estações base para telefones de rádio (celular/sem fio) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, uma pesquisa eletromagnética do local deve ser considerada. Se a intensidade de campo medida no local em que o produto é usado exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, o produto deve ser observado para verificar a operação normal. Se for observado desempenho anormal, medidas adicionais podem ser necessárias, como reorientar ou realocar o produto.
- b Na faixa de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser menores que 3 V/m.

Distância de separação recomendada entre equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis e o produto

O produto é destinado ao uso em um ambiente eletromagnético no qual perturbações de RF irradiadas são controladas. O cliente ou o usuário do produto pode ajudar a prevenir interferência eletromagnética mantendo uma distância mínima entre equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis (transmissores) e o produto, conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicação.

Potência máxima de saída nominal do transmissor C	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz a 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores classificados com uma potência máxima de saída não listada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde p é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

NOTA 1 Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.

NOTA2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

IV.ESPECIFICAÇÃO

Modelo	MS4640
Mostrar	DP3710
Transferência de dados	USB(tipo B)
Capacidade	300 kg x 0,1 kg
Precisão	±0,15 kg
Unidade de peso	kg
Tela LCD	Tela LCD de 1,0 polegada com 5e 1/2dígitos
Dimensão	Tamanho da plataforma: 340 x 450 mm
Principais funções	SOBRE/DESLIGADO, ZERO, IMPRIMIR,IMC, MANTER,PRÉ-TARA,TARA ,LIMPAR, ENTRAR, 0~9, M1-5
Fonte de energia	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 6 pilhas tamanho AA ➤ Pacote de bateria recarregável(opcional). ➤ 12VCA UMadaptador
Ambiente de operação	0°C~ +40°C(DP3710) 15% - 85% RO 700 hPa ~1060 hPa
Acessórios Padrão	Pés ajustáveis x 2;espaçador x 2;Placa fixa (superior)x 1.;Placa fixa(embaixo) x 1;Parafuso de rosca x 2;Manual do usuário x 1; 12V2A Adaptador x 1; Âncora de plástico x 2, Parafuso x 2, Cabo USB x 1
Opções	Suporte indicador
	Bolsa de transporte AR-2491
	Impressora térmica TP2110

V. Instalação

A · Acessórios Padrão

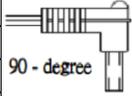
Não	Acessórios	Item	Espec.	Qtd.
1		Pés ajustáveis	M6*15	2
2		Espaçador	§ 6,6* § 13	2
3		Placa fixa (superior)	SS-4961	1
4		Placa fixa (fundo)	SS-4971	1
5		Parafuso de rosca	M3*6	2
6		Plásticoâncora	1"(branco)	2
7		Parafuso	4*20	2
8		Cabo USB		1

B · PADRÕES DO ADAPTADOR DE ENERGIA



Aviso

O dispositivo é compatível apenas com os adaptadores de energia especificados no bloco tracejado abaixo.

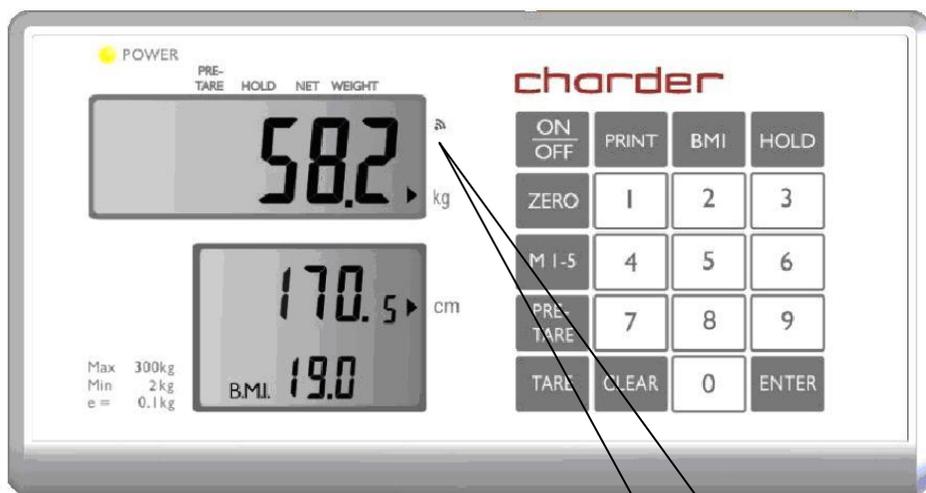
AMP VOLTAGE	DRAWING NO.	CE APPROVED TYPE NO. / MODEL NO.	TYPE	Adapter plug
12V 2A	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	US	 90 - degree
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	EU	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UK	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	AU	

C-PAINEL

DP3700



DP3710 (sem fio opcional)



SÍMBOLO SEM FIO

D · FUNÇÃO DA TECLA

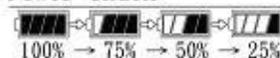
Chave	Descrição
LIGADO/DESLIGADO	Ligar/desligar a balança
IMPRIMIR	Transmissão de dados via interface (Impressão dos resultados)
IMC	Para determinar o Índice de Massa Corporal
SEGURAR	Para determinar o valor de pesagem estável em caso de peso instável.
ZERO	Para redefinir o display para 0,0 kg / Zerar a balança ($\pm 2\%$ da capacidade total)
M1-5	Para armazenar 5 valores pré-tara (Modelo de Aprovação).
PRÉ-TARA	Função de retara para subtração do peso de um contêiner conhecido ou de qualquer outro objeto antes do processo de pesagem.
TARA	Permite que o usuário zere o instrumento para cancelar o peso de um recipiente/roupas da leitura do instrumento, fornecendo assim o peso real do produto/pessoa que está sendo testado, durante a pesagem.
CLARO	Para limpar a entrada errada ao inserir dígitos.
DIGITAR	Para confirmar as funções executadas.
0-9	Inserindo dígitos

E · DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO DO LCD

Unit Mark (kg)

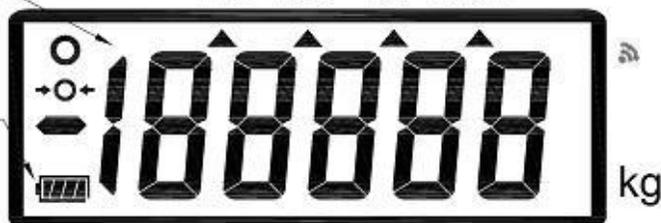
Indicates that the weight is shown in pounds

Power Index



○ POWER

PRE-TARE HOLD NET WEIGHT



Unit of height (cm)

Indicates that the height is shown in centimeters

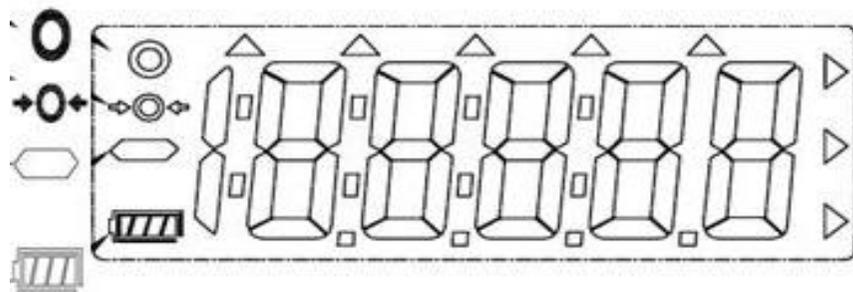
BMI

Body Mass Index is a height to weight ratio, and is calculated by the following formula.



F · Definições

- **Símbolo estável:** Para indicar que o peso está estável.
- **Mínimo peso:** Peso abaixo de zero.
- +○+ **Símbolos zero:** O peso está no ponto zero.
-  **Bateria fraca:** Bateria precisa carregar ou substituir com novos.



G · AJUSTE DE TEMPO

Pressione longamente a tecla HOLD por 3 segundos para entrar no modo TIME SETTING, começando pela linha superior, com o dígito piscando. Pressione a tecla HOLD após a alteração bem-sucedida para passar para a próxima etapa.

EX: Para entrada 25 de dezembro de 2008, 8:00 da manhã.

	Insira o ano usando as teclas de 0 a 9. Pressione a tecla HOLD após a entrada bem-sucedida para avançar para o próximo.
	Insira a data. Ex: 12/25 digite "12.25" Pressione a tecla HOLD após a entrada bem-sucedida para avançar para a próxima.
	Insira o tempo.
	Formato de exibição AAAA→MM.DD→TT:SS

H · USANDO ESCALA

- ◆ Ligue a balança usando  chave. A autoverificação da balança de diagnóstico é realizada e a versão do software é exibida.
- ◆ O peso “0,00 kg” é exibido na tela, agora a balança está pronta para pesagem.

Nota: Se “0,00 kg” não for exibido na tela, pressione  chave para zerar a escala,  pode ser usado a qualquer momento para zerar a balança.

- ◆ Coloque uma pessoa no meio da balança. Aguarde até que a balança se estabilize e o sinal estável (o) apareça na tela

Direção:

Se uma pessoa for mais pesada do que a capacidade da balança, o visor mostrará o aviso “Err” (= sobrecarga).

I · USANDO A FUNÇÃO HOLD

A balança médica Charder é fornecida com a função HOLD integrada para determinar o peso "bloqueado" capturando o peso médio da balança a partir da flutuação da pesagem na plataforma. Ela permite que as pessoas sejam pesadas com precisão sempre que os movimentos na plataforma da balança não puderem ser estabilizados.

Observação: *Determinar o peso médio pode não ser possível em caso de grandes flutuações devido a movimentos de peso.*

- Pressione a tecla [ON/OFF] para ligar a balança. A autoverificação de diagnóstico será realizada e aguarde até que “**0,0 kg**” é exibido na tela LCD superior com 'estável' e 'marca zero' aparecendo no lado esquerdo da tela LCD superior.
- Mova o objeto/pessoa para a plataforma da balança. Pressione a tecla [HOLD]. O 'HOLD' será exibido na tela.
- Aguarde alguns segundos de sinal piscando até que a tela LCD exiba um valor médio fixo com base no peso flutuante. O resultado da pesagem será um valor de peso bloqueado no visor LCD.
- Para liberar o valor de peso bloqueado no display, basta remover a substância de peso da plataforma ou pressionar a tecla [HOLD] novamente e o display retornará ao modo normal automaticamente para a próxima pesagem.
- **Pressione [HOLD]** a função da tecla pode ser antes ou depois de colocar o peso na plataforma de rodagem. Em caso de peso instável devido a movimentos externos na plataforma, é recomendado pressionar a tecla [HOLD] após o peso estar posicionado pronto na plataforma de rodagem.

J · USANDO O RECURSO IMC

1. No modo normal, pressione a tecla IMC para entrar no modo IMC.
2. O LCD inferior a tela mostrará um padrão de altura e valor piscando.
3. Digite a altura e o valor da esquerda para a direita pressionando as teclas numéricas de (0~9). (por exemplo: 170 cm)
4. Pressione a tecla para entrar no modo de pesagem normal. O display LCD de escala mostrará o peso, a altura e o valor do IMC.
5. O peso e a altura podem ser alterados sempre que o peso na plataforma é alterado de acordo; Escala CHARDER é capaz de calcular o valor do IMC de acordo com o peso e a altura alterados espontaneamente.
6. O recurso HOLD também pode ser aplicado para bloquear o valor de pesagem e o peso fixado em modo de pesagem normal.
7. Pressione o botão IMC para retornar ao modo de pesagem normal novamente.

Categorias de Índice de Massa Corporal

Classificação do peso para adultos maiores de 18 anos com base no Índice de Massa Corporal segundo a OMS, 2000 EK IV e OMS 2004 (OMS - Organização Mundial da Saúde).

Category	BMI (kg/m ²)	Risk of diseases accompanying overweight
Underweight	< 18.5	low
Normal weight	18.5 – 24.9	average
Overweight	≥ 25.0	
Preobesity	25.0 – 29.9	slightly increased
I degree of obesity	30.0 – 34.9	increased
II degree of obesity	35.0 – 39.9	high
III degree of obesity	≥ 40	very high

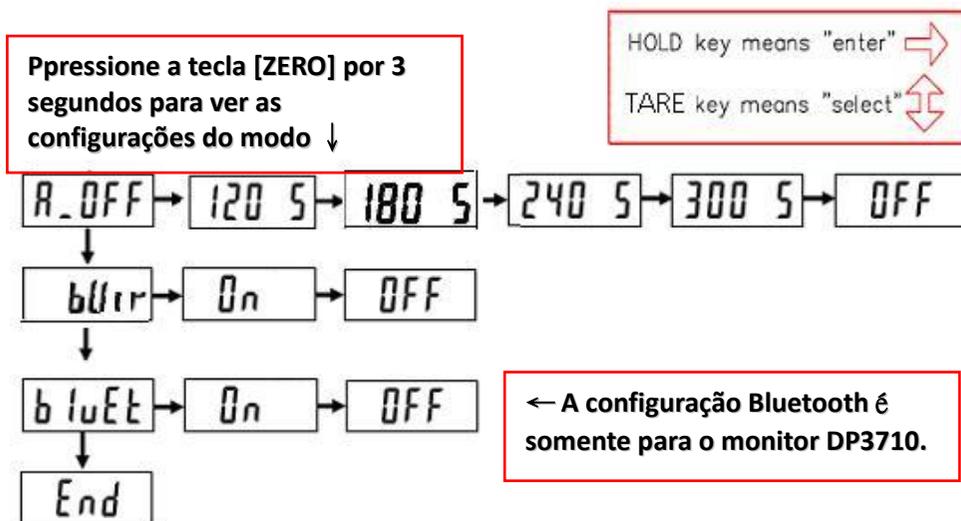
K · USANDO A FUNÇÃO TARA

A TARA permite que o usuário subtraia o peso da tara do peso bruto de uma substância que contém o peso real a ser pesado (peso bruto), fornecendo assim o peso real (peso líquido), como uma embalagem de produto ou uma pessoa que não consegue tirar determinada peça de roupa, mas precisa ser pesada com precisão.

- Primeiro, coloque o peso de uma substância para tara na plataforma da banda de rodagem.
- Pressione a tecla “TARE” após a pesagem se estabilizar e o símbolo estável for exibido. Aguarde até que o visor LCD fique zerado novamente e, em seguida, remova o peso da tara da plataforma.
- Coloque o peso real a ser pesado na plataforma (incluindo o mesmo peso do objeto de tara anterior). A tela LCD mostrará o valor de pesagem real subtraindo o peso da tara dele automaticamente.

Para excluir o valor de tara salvo anteriormente, remova o objeto de tara da plataforma de rodagem e pressione a tecla “TARE” novamente para o próximo peso de tara.

L · USANDO CONFIGURAÇÃO INTERNA



Ligue a balança e pressione longamente a tecla [ZERO] por 3 segundos. "SETUP" será exibido no LCD e então "A.OFF" será exibido no LCD sucessivamente para 3 configurações de modo.

AUTO-PODERTEMPO DE FOLGA CONFIGURAR

Pressione [HOLD] para entrar no modo automático-desligado configuração de tempo

120 seg / 180 seg / 240 seg / 300 seg / desligado

Pressione [HOLD] para percorrer a seleção e a tecla [TARE] para confirmar a configuração.

Por exemplo: Se selecionar 240 S como tempo de desligamento automático, pressione a tecla [TARE] até que 240 S seja exibido na tela. Em seguida, pressione [TARE] para retornar ao menu de configuração para outras configurações novamente.

CONFIGURAÇÃO DE LIGAR/DESLIGAR CAMPAINHA

Pressione [HOLD] para habilitar o som do bipe ON/OFF e confirme pressionando [TARE].

FUNÇÃO DE TRANSMISSÃO SEM FIO

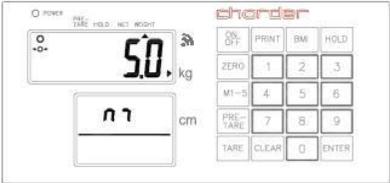
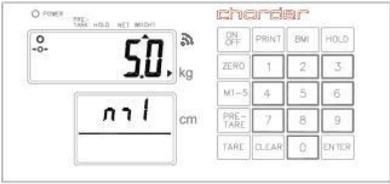
Pressione [HOLD para Wireless: Ligado/Desligado

Observação: Para aplicar as alterações, pressione [TARE] até que “END” seja exibido na tela e, em seguida, pressione [HOLD] para confirmar as alterações.

VI. ARMAZENAMENTO E RECUPERAÇÃO DO PESO PRÉ-TARA

Este modelo em escalapode armazenar até 5 conjuntos de valores de pré-tara e há dois métodos para armazenar o valor de pré-tara – usando peso morto ou inserir peso usando 0~9 numérico chaves.

A. Usando peso morto:

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>UMdepois pesagem na plataforma; pressione a tecla [M1-5], eu'sinal vaimostrarna tela LCD inferior para memória do valor da tara.</p>	
<p>Pressione numÉricochaves de 1 ~ 5 para atribuiraté 5 valores de tara de mem ó ria com anteced ê ncia para peso pré-tara.</p>	
<p>Pressione a tecla ENTER para armazenar o peso pré-tara; o instrumento emitirá um sinal sonoro para executar a pr ó xima função de pesagem.</p>	

B. Insira o peso usando as teclas 0~9:

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Imprensa [PRÉ-TARA] chave, o valor padrão de 50 kg piscar á no superior Tela LCD.</p> <p>👉 OBSERVAÇÃO: O modo normal ser á retornado ap ó s 6 segundos se nenhum objeto de pesagem for colocado nas células de carga da plataforma.</p>	

Insira manualmente o número numérico Tecla 0~9 dígitos como o peso pré-tara necessário. Por exemplo: 5 kg.

Digite os dígitos da chave da esquerda para a direita e pressione [ENTER] para salvá-los.



EO display mostrará o sinal de menos de inserido manualmente valor pré-tara enquanto a plataforma é liberada sem nenhum peso sobre ela.



Imprensa [M1-5] chave; o sinal 'm' piscando aparecerá na tela LCD como função de memória para salvar o valor pré-tara.



Pressione a tecla numérica dígitos 1 ~ 5 para atribuir até 5 memórias de valores pré-tara para a próxima pesagem do peso real.



Pressione [ENTER] para salvar cada valor de peso pré-tara na memória, assim o instrumento de escala emitirá um sinal sonoro para confirmar alterações.

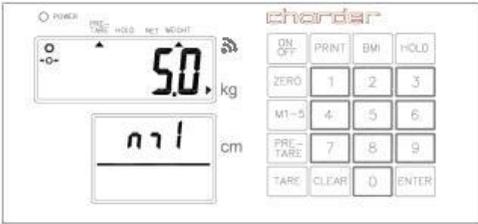


Pressione [Limpar] para retornar ao modo normal e executar a próxima pesagem.



Pressione a tecla [CLEAR] para corrigir os dígitos caso sejam cometidos erros de digitação; um zero piscando será exibido na tela novamente.

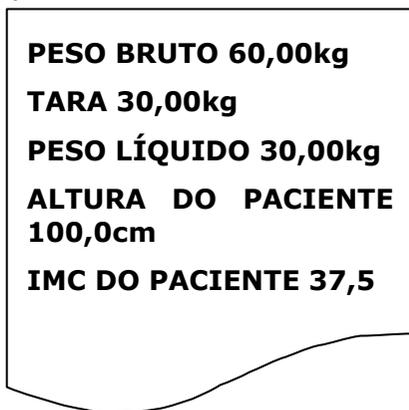
C. RECORDAR PRÉ-TARA VALOR

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Pressão longa PRÉ-TARA tecla por 3 segundos; o display irá lembrar a memória salva para o valor pré-tara começando de "m1" até "m5". O valor pré-tara piscará.</p>	 <p>The image shows a digital scale interface. The top display shows '50.0 kg'. Below it, a smaller display shows '0.71' with 'cm' to its right. To the right of the displays is a control panel with buttons: ON/OFF, PRINT, BMI, HOLD, ZERO, 1, 2, 3, M1-5, 4, 5, 6, PRE-TARE, 7, 8, 9, TARE, CLEAR, 0, ENTER. The brand name 'charder' is visible at the top right of the panel.</p>
<p>Digitar número 1 a 5 para lembrar um valor pré-tara</p>	
<p>Impressão [DIGITAR] chave para executar a subtração do peso pré-tara lembrado da memória; Coloque o peso real na plataforma nesta etapa, o escalão executará automaticamente a função de tara para produzir o valor de peso real.</p>	 <p>The image shows the same digital scale interface as above, but the top display now shows '-50.0 kg'. The smaller display is blank. The control panel and brand name are the same.</p>
<p>Impressão [Claro] chave para retornar ao modo normal de pesagem.</p>	 <p>The image shows the same digital scale interface as above, but the top display now shows '0.0 kg'. The smaller display is blank. The control panel and brand name are the same.</p>

M · FUNÇÃO DE IMPRESSÃO

Os resultados de pesagem, IMC e altura podem ser impressos em cópias impressas pressionando o botão IMPRIMIR no painel de exibição da balança CHARDER.

O formato apresentado abaixo é o formato padrão de impressão de resultados e não pode ser alterado.



COMO CONFIGURAR CONEXÕES USB NO PC (somente DP3710)

1. Certifique-se de que o dispositivo de hardware do PC tenha compatibilidade com a porta USB versão 2.0 ou superior. Os usuários podem precisar consultar um revendedor local de acessórios para computador para selecionar o comprimento de cabo USB mais adequado ao ambiente de trabalho para melhor desempenho, então conecte o cabo primeiro entre o PC e o modelo CHARDER Scale.
2. Execute o programa HyperTerminal no computador com sistema operacional Windows e insira as configurações dos parâmetros da porta da impressora. Consulte a próxima seção na <Etapa 7> sobre como configurar o programa HyperTerminal no computador do usuário para os parâmetros da porta da impressora.
3. Assim que a configuração do HyperTerminal estiver pronta, certifique-se de que o cabo USB esteja conectado corretamente entre a porta USB do PC do usuário e o modelo de balança CHARDER novamente. Pressione o botão PRINT no painel de exibição da balança para imprimir os dados de peso e IMC da impressora térmica

Configuração do Hyper Terminal no PC para impressão

Hiper Terminal é um freeware para PC com Windows XP SP3 ou inferior para configurar a porta COM da impressora do PC com transmissão de conector de cabo USB.

Para uso no Windows Vista ou superior, baixe o programa de software Hyper Terminal do site da Charder: <http://www.chardermedical.com/download/dlist-4.htm>

4. Iniciar Hyper Terminal

Depois de calcular o peso e o IMC, execute o programa Hyper Terminal no sistema operacional Windows do PC seguindo os seguintes passos:

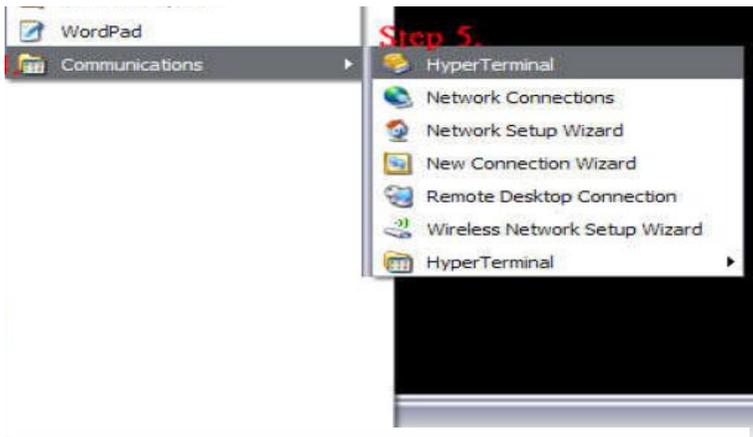
Passo 1 - Clique no botão Iniciar.

Passo 2 - Vá para Todos os Programas.

Etapa 3 - Selecione Acessórios.

Etapa 4 - Encontre comunicações.

Etapa 5 - Na seção Comunicações, clique em HyperTerminal.



5. Descrição da nova conexão

Nomeie a conexão e clique no botão OK

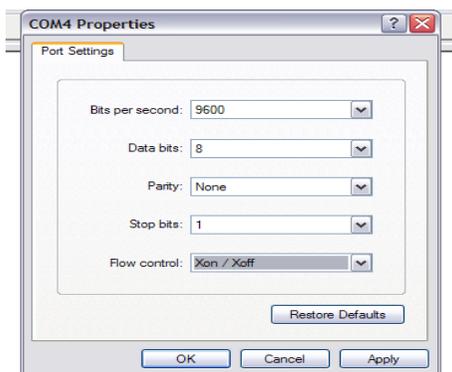
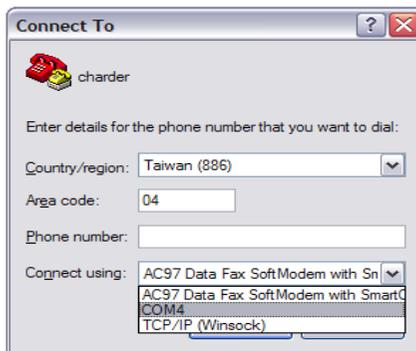
6. Selecione COM Portano PC do usuário

Clique em Connect para selecionar a porta COM no computador. Depois clique em OK.

7. Configurações de porta para impres

Configure conforme abaixo:

- ◆ Taxa de transmissão: 9600 l
- ◆ Verificação de paridade: Ne
- ◆ Comprimento dos dad
- ◆ Bit de parada: 1 bit
- ◆ Aperto de mão: RTS/C
- ◆ Código de dados: ASCI



Instalação do driver USB

A balança confirma o USB PL2303

Certifique-se de que o software do computador tenha uma interface de balança USB.

PL2303baixar driver:

<http://www.prolific.com.tw/US/ShowProduct.aspx?pcid=41&showlevel=0017-0037-0041>

8. Imprimir dados através do conector do cabo USB

Clique no botão OK para concluir a configuração. O PC recuperará os dados de pesagem e IMC da balança CHARDER e exibirá no programa HyperTerminal semelhante ao layout abaixo.

Enquanto o programa Hyper Terminal estiver em execução, digite a TECLA "P"

no teclado do PC para transmitir um comando de impressão para impressão da impressora térmica na balança CHARDER para cópia impressa dos dados de pesagem e IMC.

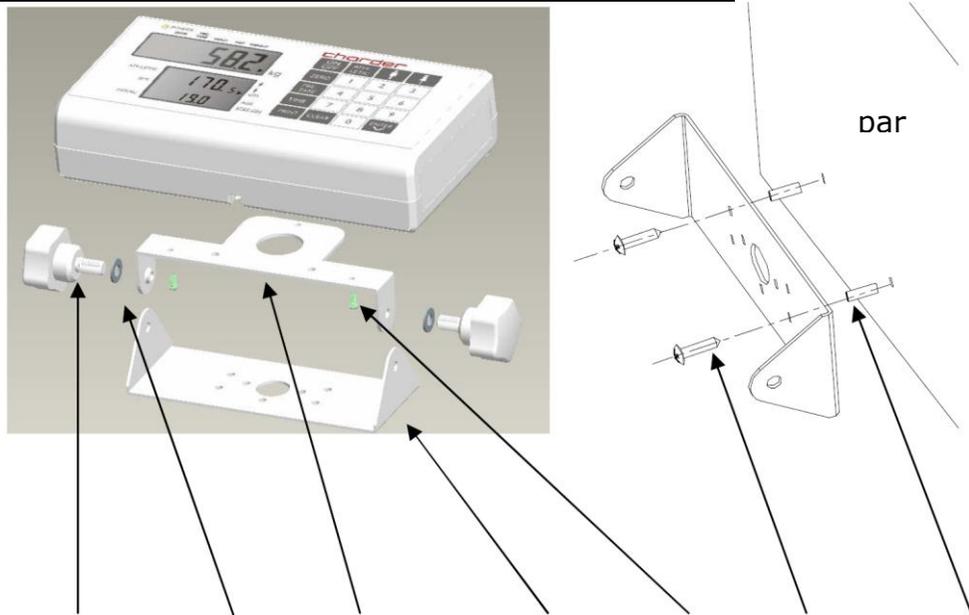
Ou pressione o botão [PRINT] no painel de exibição da balança CHARDER, a impressão apresentada abaixo é o layout de impressão de formato padrão, bem como mostrado na tela do computador HyperTerminal.

PESO BRUTO	70,00 kg
PESO DA TARA	0,00 kg
PESO LÍQUIDO	0,00 kg
USUÁRIOALTURA	170,0 cm
USUÁRIOIMC	24.2
01/01/201310:00	

VII. CONEXÃO SEM FIO

Habilite a função Bluetooth no smartphone/tablet ANDROID versão 4.3+ ou I-Phone. A versão IOS é uma tecnologia de transmissão sem fio alternativa para conectar com o Display Head versão DP3710 quando há espaço de trabalho limitado para conexões de cabos.

VIII. MONTAGEM DO SUPORTE DP3700/3710



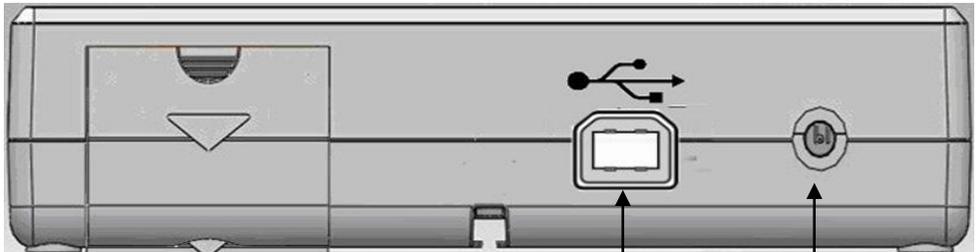
						
Pés ajustáveis	espaçador	Placa fixa (superior)	Placa fixa (em baixo)	Parafuso de rosca	Parafuso	Âncora de plástico
2	2	1	1	2	2	2

IX. INSTRUÇÕES PARA CARREGAR E CONECTAR

Se **Lo** o prompt é exibido no LCD, carregue a balança com MS 4640 exclusivo adaptador ou substitua as pilhas.

Localizar plugue adaptador no lado direito do indicador.

Exibição DP3710



Conector USB

Conector de tomada CA

DP3700 exibição



Conector USB

Conector de tomada CA

CUIDADO:

Sempre conecte o adaptador CA ao indicador antes de conectá-lo à rede elétrica.

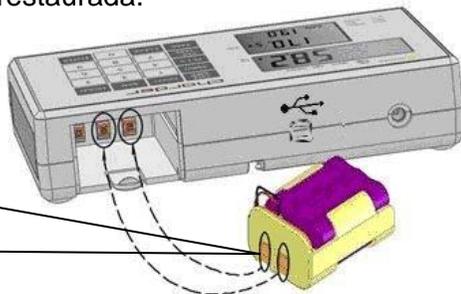
Desconecte o adaptador da fonte de alimentação principal antes de remover o plugue do indicador.

A · USANDO BATERIA RECARREGÁVEL (OPCIONAL)

O recarregável a bateria deve ser recarregada pelo menos a cada 3 meses, independentemente de ser usada ou não.

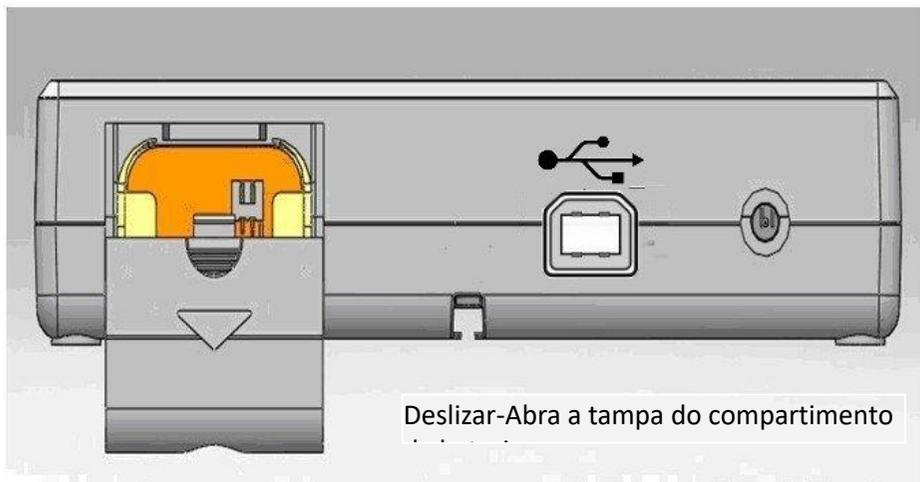
Após um longo período de armazenamento, por exemplo, mais de 3 meses, a bateria deve executar um ciclo completo (carga/descarga) para permitir que sua capacidade total seja restaurada.

Certifique-se de que o recarregável a caixa da bateria está instalada corretamente e insira com a posição correta no compartimento

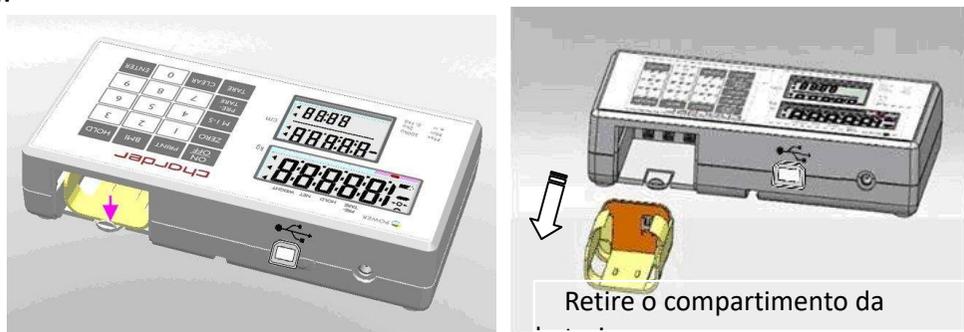


B · INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO DA BATERIA

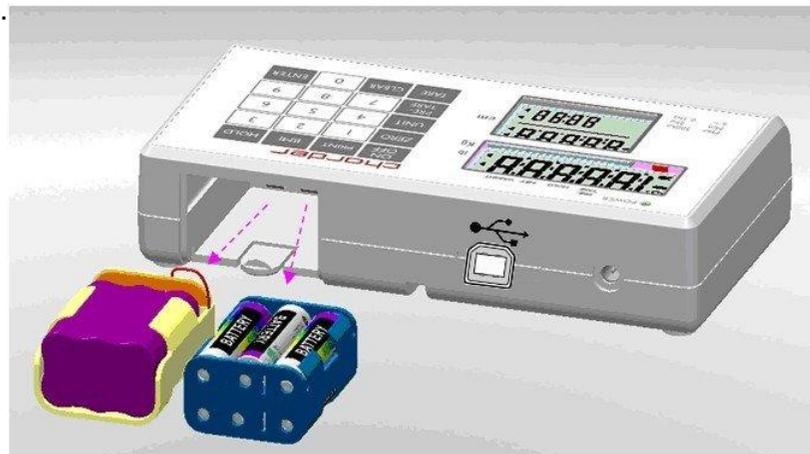
1.



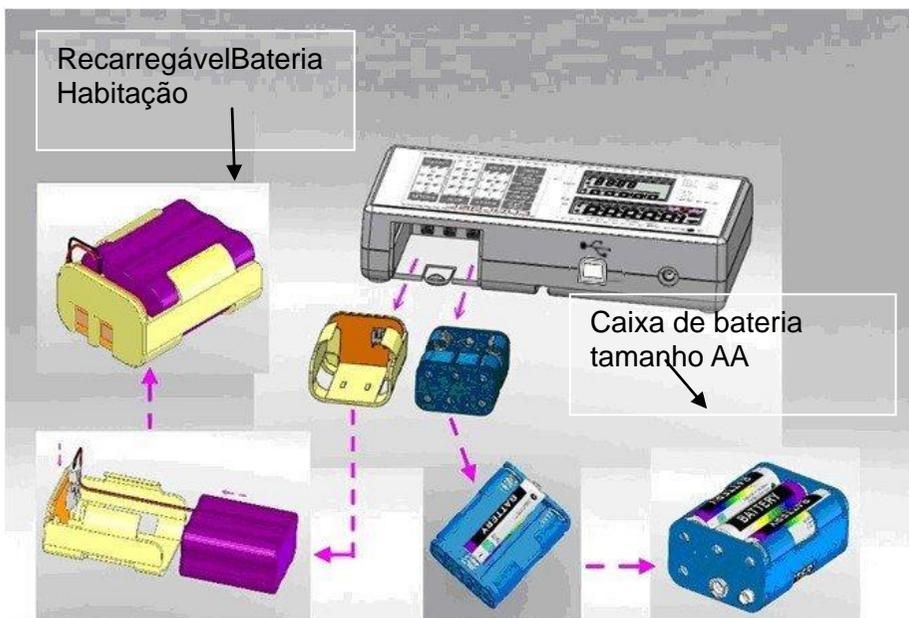
2.



3.

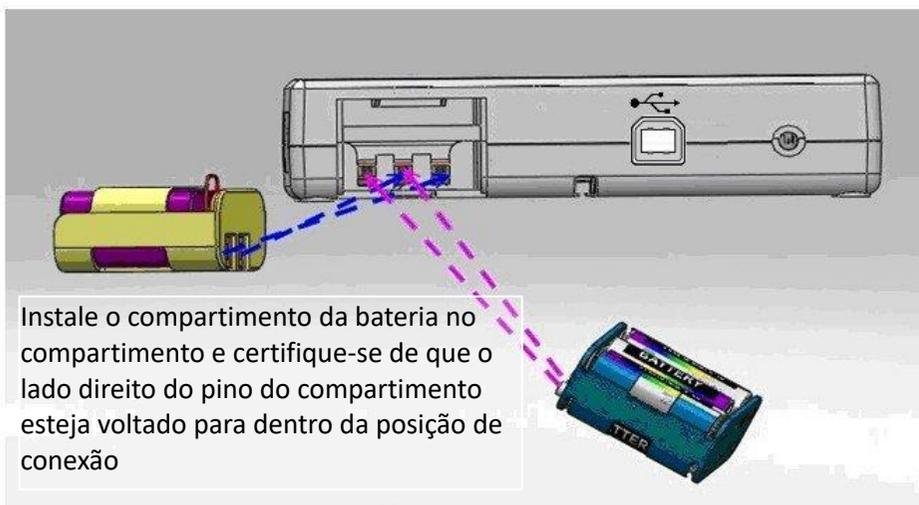


4.

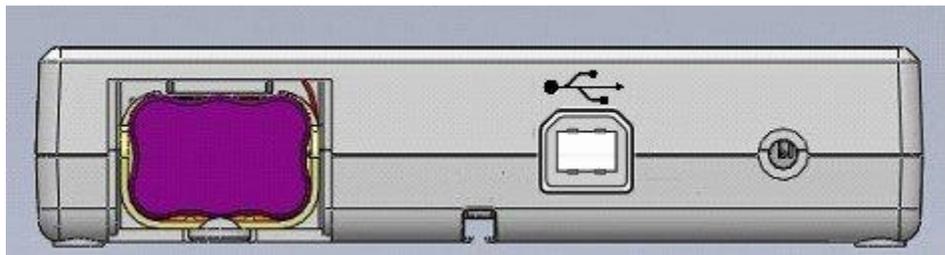


Certifique-se de que todas as baterias estejam instaladas no alojamento com a

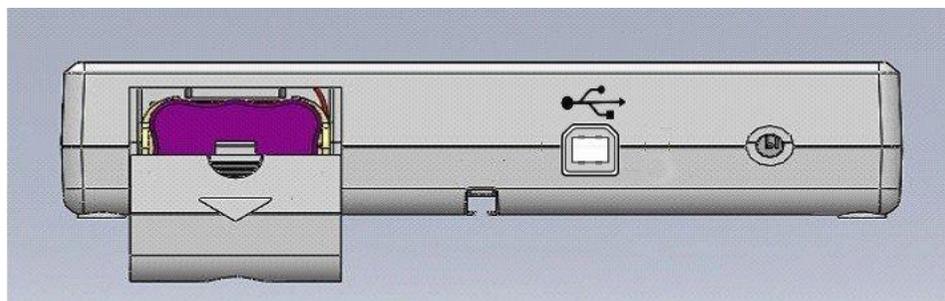
5.



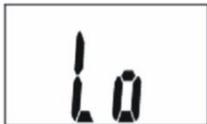
6.



Deslize a tampa para trás para cperca o compartimento da bateria.
Em seguida, ligue a energiabotão no painelpara verificar se o compartimento da bateria está instalado corretamente e se a bateria tem boa vida útil.



X. MENSAGEM DE ERRO

ERROR MESSAGE	REASON	ACTION
	Low Battery: This warning shows that the voltage of battery is too low to use.	Please replace a new battery or plug the AC adaptor for operation.
	Overload: The total load exceeds the maximum capacity of scale.	Please reduce the loading and try again.
	Counting error(too high): Indicates that the signal from the loadcell is too high.	This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the local service representatives.
	Counting error(too low): Indicates that the signal from the loadcell is too low.	This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the local service representatives.
	Zero count over calibration zero range +10% while power on.	Please re-calibrate the instrument.
	Zero count under calibration zero range - 10% while power on.	Please re-calibrate the instrument.
	EEPROM Error: Indicates that there is a fault with the scales software.	This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the loadcell service representatives.

XI.Declaração de conformidade do fabricante

Este produto foi fabricado de acordo com as normas europeias harmonizadas, seguindo as disposições das diretivas abaixo indicadas:

	Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos médicos
	Diretiva 2014/31/UE relativa a instrumentos de pesagem não automáticos (somente modelos OIML)

Diretiva RoHS 2011/65/UE e Diretiva Delegada (UE) 2015/863

Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE

(aplicável se o módulo sem fio for usado)

Parte 15 das Regras de Declaração de Comunicações Federais

Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.

Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Consulte o documento separado no adesivo do dispositivo para ver as marcações acima.

Representante autorizado da UE:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Manufactured by:

Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01371 REV001 01/2025